

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 8 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
GAZ MÉTRO	Me Hugo Sigouin-Plasse, Me Marie Lemay Lachance et Me Vincent Locas
ACIG	Me Guy Sarault
FCEI	Me Pierre-Olivier Charlebois
GRAME	Me Geneviève Paquet
OC	Me Éric David
ROEÉ	Me Franklin S. Gertler et M. Nicolas Ouellet, stagiaire
SÉ-AQLPA	Me Dominique Neuman
Summit Energy	Me Nicolas Brochu, en remplacement de Me Jason Dolman
UMQ	Me Catherine Rousseau
RÉGIE	Me Louise Rozon
	Me Marc Turgeon
	Mme Françoise Gagnon
	Me Amélie Cardinal
	M. Phi Dang
	Mme Odette Alarie
	M. Gaston Bilodeau
	M. Éric Nadeau
	Mme Marie-Claire Dinh
	Mme Carolina Sepulveda
	M. Steeves Demers
Procès-verbal	
8 h 59	Début de l'audience
9 h	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 8 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
9 h	<u>Me Sigouin-Plasse, pour Gaz Métro, produit :</u> <u>B-0214</u> : Affidavit de M. Dave Rhéaume et liste des pièces révisées datée du 8 septembre 2016 jointe
9 h 02	Remarques préliminaires de Me Louise Rozon qui rappelle l'objet de la demande. Me Rozon présente l'équipe de la Régie, procureur et spécialistes et précise que la formation a lu l'ensemble de la preuve au dossier et que la Régie les invite à identifier les faits saillants de leur mémoire ainsi que leur principale recommandation. Elle communique aux intervenants les préoccupations de la Régie relativement à la conduite de Champion Pipeline. Elle demande à Me Sigouin-Plasse qu'un témoin soit disponible pour répondre à ses préoccupations. Me Rozon mentionne aussi ses Préoccupations quant à la gestion des programmes du PGEÉ
9 h 05	Me Sigouin-Plasse a pris note de la question spécifique sur les conduites d'échantillon. Il indiquera à la pause quel témoin répondra à la Régie. Il prend bonne note aussi des questions que se pose la Régie sur les programmes d'efficacité énergétique. Il présente les deux procureurs qui l'accompagnent, Me Vincent Locas et Me Marie Lemay Lachance. Me Sigouin-Plasse mentionne qu'il a déposé l'affidavit de M. Rhéaume ce matin M. Bertrand Audy, qui devait initialement être présent au panel 5 (balisage) ne sera pas parmi nous finalement, mais MM. Langlois et Rhéaume répondront aux questions sur ce panel
	PANEL 1
9 h 08	Me Hugo Sigouin-Plasse, pour Gaz Métro, présente son témoin du Panel 1, M. Patrick Cabana, relatif aux faits saillants
9 h 09	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>PANEL 1</u> : Patrick Cabana, Vice-président Réglementation et Approvisionnement, 1717 rue du Havre, Montréal
9 h 10	Présentation de la preuve en chef par le témoin du Panel 1 de Gaz Métro
9 h 17	Fin de la présentation de la preuve en chef par le témoin du Panel 1 de Gaz Métro
9 h 17	Contre-interrogatoire du témoin du Panel 1 de Gaz Métro par Me Guy Sarault pour l'ACIG
9 h 18	Fin du contre-interrogatoire du témoin du Panel 1 par Me Sarault pour l'ACIG
9 h 18	Pas de contre-interrogatoire du témoin du Panel 1 par Me Pierre-Olivier Charlebois pour la FCEI
9 h 18	Pas de contre-interrogatoire du témoin du Panel 1 par Me Geneviève Paquet pour le GRAME
9 h 18	Pas de contre-interrogatoire du témoin du Panel 1 par Me Éric David pour OC
9 h 19	Contre-interrogatoire du témoin du Panel 1 par Me Franklin S. Gertler pour le ROÉÉ
9 h 21	<u>Objection par Me Sigouin-Plasse</u> (Question sur les compétences de la Régie et sa marge de manœuvre)
9 h 21	<u>Objection accueillie</u> Me Rozon demande à Me Gertler d'orienter sa question dans une perspective plus globale

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 8 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
9 h 21	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin du Panel 1 de Gaz Métro par Me Gertler pour le ROÉÉ
9 h 25	Fin du contre-interrogatoire du témoin du Panel 1 par Me Gertler pour le ROÉÉ
9 h 25	Contre-interrogatoire du témoin du Panel 1 par Me Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA
9 h 29	Fin du contre-interrogatoire du témoin du Panel 1 par Me Neuman pour SÉ-AQLPA
9 h 29	Pas de contre-interrogatoire du témoin du Panel 1 par Me Catherine Rousseau pour l'UMQ
9 h 29	Pas d'interrogatoire de Me Amélie Cardinal, pour la Régie, au témoin du Panel 1 de Gaz Métro
9 h 30	Questions de Me Marc Turgeon au témoin du Panel 1 de Gaz Métro, M. Cabana
9 h 32	Fin des questions de Me Rozon au témoin du Panel 1 de Gaz Métro
9 h 32	Me Rozon remercie tout le monde malgré les échéances serrées du calendrier et questionne le témoin du Panel 1 de Gaz Métro, M. Cabana
9 h 34	Fin des questions de Me Rozon au témoin du Panel 1 de Gaz Métro, M. Cabana
9 h 34	Le témoin du Panel 1 de Gaz Métro, M. Cabana est libéré
	PANEL 2
9 h 34	Me Vincent Locas, pour Gaz Métro, présente son témoin du Panel 2, M. Dave Rhéaume, relatif au processus de consultation réglementaire
9 h 34	<u>Me Locas, pour Gaz Métro, produit :</u> <u>B-0215</u> : Présentation PowerPoint de Gaz Métro : Processus de consultation réglementaire par le biais de séances de travail
9 h 35	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>PANEL 2 :</u> <u>Dave Rhéaume</u> , Directeur Règlementation et tarification, 1717 rue du Havre, Montréal
9 h 35	Présentation de la preuve en chef par le témoin du Panel 2 de Gaz Métro, M. Rhéaume
9 h 43	Fin de la présentation de la preuve en chef par le témoin du Panel 2 de Gaz Métro
9 h 43	Pas de contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me Sarault pour l'ACIG
9 h 43	Pas de contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me Charlebois pour la FCEI
9 h 45	Contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me Paquet pour le GRAME
9 h 49	Fin du contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me Paquet pour le GRAME
9 h 49	Contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me David pour OC
9 h 57	Fin du contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me David pour OC

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 8 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
9 h 57	Contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me Gertler pour le ROÉÉ
10 h 02	<u>Me Gertler, pour le ROÉÉ, produit :</u> <u>C-ROÉÉ-0013</u> : Document « <i>Mainline Tolls Task Firce Charter</i> » <u>C-ROÉÉ-0014</u> : Lettre du 12 juin 2014 du National Energy Board à TransCanada ayant pour objet <i>Revised Mainline Tolls Task Force (TTF) Procedures</i>
10 h 26	Me Locas demande à Me Gertler de reformuler sa question
10 h 26	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 de Gaz Métro, M. Rhéaume, par Me Gertler pour le ROÉÉ
10 h 30	<u>Objection par Me Sigouin-Plasse</u> (Légitimité de la question de Me Gertler sur le Projet de loi 106, puisqu'on parle d'un projet de loi, ça déborde le cadre de la présente audience)
10 h 30	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 de Gaz Métro, M. Rhéaume, par Me Gertler pour le ROÉÉ
10 h 32	Me Rozon apporte une distinction sur la question relative au Projet de loi 106
10 h 32	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me Gertler pour le ROÉÉ
10 h 39	Fin du contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me Gertler pour le ROÉÉ
10 h 39	L'audience est suspendue
11 h 03	Poursuite de l'audience
11 h 03	Me Sigouin-Plasse mentionne qu'il n'a pas de réponse pour les témoins qui pourront répondre aux questions sur le sujet de Champion, tel que demandé par Me Rozon dans son introduction. Il précise que ça ira à demain mais le panel en question a été identifié
11 h 04	Contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 de Gaz Métro, M. Rhéaume, par Me Neuman pour SÉ-AQLPA
11 h 25	<u>Objection par Me Locas</u> (Concept juridique)
11 h 26	<u>Objection accueillie</u>
11 h 27	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me Neuman pour SÉ-AQLPA
11 h 36	Fin du contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me Neuman pour SÉ-AQLPA
11 h 36	Contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me Rousseau pour l'UMQ
11 h 46	Fin du contre-interrogatoire du témoin du Panel 2 par Me Rousseau pour l'UMQ
11 h 46	Interrogatoire par Me Cardinal, pour la Régie, du témoin du Panel 2 de Gaz Métro, M. Rhéaume
11 h 52	Fin de l'interrogatoire par Me Cardinal, pour la Régie, du témoin du Panel 2 de Gaz Métro
11 h 52	Questions de Me Turgeon au témoin du Panel 2 de Gaz Métro, M. Rhéaume

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 8 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
12 h	Fin des questions de Me Turgeon au témoin du Panel 2 de Gaz Métro
12 h 01	Commentaires de Me Rozon au témoin du Panel 2 de Gaz Métro
12 h 03	Fin des commentaires de Me Rozon au témoin du Panel 2
12 h 03	Nouvelle question de Me Turgeon au témoin du Panel 2
12 h 03	Fin des questions de Me Turgeon au témoin du Panel 2
12 h 04	Pas de réinterrogatoire de Gaz Métro
12 h 04	L'audience est suspendue
13 h 21	Reprise de l'audience
	INDICES DE QUALITÉ DE SERVICE
13 h 21	Me Rozon revient sur les indices de qualité de service et invite les intervenants à contre-interroger le témoin de Gaz Métro, M. Rhéaume
13 h 21	Contre-interrogatoire du témoin de Gaz Métro, M. Rhéaume, par Me Sarault pour l'ACIG
13 h 42	Fin du contre-interrogatoire du témoin M. Rhéaume par Me Sarault pour l'ACIG
13 h 42	Contre-interrogatoire du témoin M. Rhéaume par Me Paquet pour le GRAME
13 h 54	Fin du contre-interrogatoire du témoin M. Rhéaume par Me Paquet pour le GRAME
13 h 54	L'audience est suspendue
14 h	Poursuite de l'audience
14 h	Me Sigouin-Plasse précise que le sujet de Champion sera abordé après le Panel 8
	PANEL 3
14 h	Me Sigouin-Plasse, pour Gaz Métro, présente ses témoins du Panel 3, MM. Vincent Rhéaume, Vincent Regnault et Marc-André Goyette, ainsi que Mme Wahiba Salhi, relatif au Plan d'approvisionnement gazier
14 h 01	<u>Me Sigouin-Plasse, pour Gaz Métro, produit :</u> B-0216 : Présentation PowerPoint du Panel 3 – Plan d'approvisionnement 2017-2020
14 h 02	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>Dave Rhéaume</u> , sous la même affirmation solennelle <u>Vincent Regnault</u> , Directeur Approvisionnement gazier, 1717 rue du Havre, Montréal <u>Wahiba Salhi</u> , Conseillère senior Approvisionnement gazier, 1717 rue du Havre, Montréal <u>Marc-André Goyette</u> , Économiste, 1717 rue du Havre, Montréal

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 8 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
14 h 03	Adoption de la preuve par M. Regnault
14 h 03	Présentation de la preuve de Gaz Métro par ses témoins du Panel 3
14 h 06	Fin de la présentation de la preuve de Gaz Métro par ses témoins du Panel 3
14 h 06	Contre-interrogatoire du témoin du Panel 3 de Gaz Métro par Me Sarault pour l'ACIG
14 h 08	<u>Engagement n° 1 de Gaz Métro :</u> Fournir la mise à jour des tableaux 4 et 5 à la p. 37 de la pièce B-0176 du plan d'approvisionnement (demandé par l'ACIG)
14 h 12	<u>Engagement n° 2 de Gaz Métro :</u> Quantifier à partir des données les plus à jour possible , en dollar globaux et en dollars par gigajoule et en pourcentage l'effet combiné anticipé, pour l'année témoin, des baisses du transport et d'équilibrage versus la hausse des prix de fourniture de façon à pouvoir visualiser le résultat net pour les clients pour les années 2016-2017 et 2017-2018 (demandé par l'ACIG)
14 h 20	M. Regnault précise qu'ils peuvent fournir l'information pour l'année 2016-2017 et 2017-2018, mais qu'il ne faut pas la comparer avec l'année dernière et qu'il ne peut pas forcément donner les années subséquentes
14 h 22	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin du Panel 3 de Gaz Métro par Me Sarault pour l'ACIG
14 h 45	L'audience est suspendue
14 h 55	Poursuite de l'audience
14 h 57	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin du Panel 3 de Gaz Métro par Me Sarault pour l'ACIG
15 h 08	Fin du contre-interrogatoire du témoin du Panel 3 de Gaz Métro par Me Sarault pour l'ACIG
15 h 08	Contre-interrogatoire du témoin du Panel 3 de Gaz Métro par Me Charlebois pour la FCEI
15 h 11	<u>Engagement n° 3 de Gaz Métro :</u> Refaire l'exercice à la réponse 2.4.2 et à la réponse 2.4 pour l'année 2014-2015 (Demandé par la FCEI)
15 h 17	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin du Panel 3 de Gaz Métro par Me Charlebois pour la FCEI
15 h 35	<u>Engagement n° 4 de Gaz Métro :</u> Ventiler le facteur de calibration donné au tableau en réponse à la question 2.4 de la pièce Gaz Métro 14, document 4 (Demandé par la FCEI)
15 h 35	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin du Panel 3 de Gaz Métro par Me Charlebois pour la FCEI
15 h 39	<u>Engagement n° 5 de Gaz Métro (si possible) :</u> Ventiler la prévision pour les ventes de GAC (Gaz d'Appoint concurrence) entre les contrats signés existants et les contrats non existants (Demandé par la FCEI)
15 h 39	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin du Panel 3 de Gaz Métro par Me Charlebois pour la FCEI
15 h 47	Fin du contre-interrogatoire du témoin du Panel 3 de Gaz Métro par Me Charlebois pour la FCEI

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 8 septembre 2016

HEURE	REMARQUES
15 h 35	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin du Panel 3 de Gaz Métro par Me Charlebois pour la FCEI
15 h 39	<u>Engagement n° 5 de Gaz Métro (si possible) :</u> Ventiler la prévision pour les ventes de GAC (Gaz d'Appoint concurrence) entre les contrats signés existants et les contrats non existants (Demandé par la FCEI)
15 h 39	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin du Panel 3 de Gaz Métro par Me Charlebois pour la FCEI
15 h 47	Fin du contre-interrogatoire du témoin du Panel 3 de Gaz Métro par Me Charlebois pour la FCEI
15 h 47	L'audience est ajournée au vendredi 9 septembre à 9 h
15 h 47	Me Gertler pose une question relative au calendrier pour la disponibilité de ses témoins pour le Panel 9
15 h 49	La Régie va y réfléchir et donner sa réponse demain matin
15 h 50	Me Neuman précise qu'ils ont le même enjeu que Me Gertler
15 h 51	L'audience est ajournée au vendredi 9 septembre à 9 h
	 , greffière-audicière

**PROTOCOLE D'OUVERTURE
AUDIENCE DU 8 SEPTEMBRE 2016**

DOSSIER : R-3970-2016

***Demande d'approbation du plan d'approvisionnement
et de modification des Conditions de service et Tarif de Société en
commandite Gaz Métro à compter du 1^{er} octobre 2016***

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : **M^e Louise Rozon (Présidente de la formation),
M^e Marc Turgeon et M^{me} Françoise Gagnon**

Le procureur de la Régie est : **M^e Amélie Cardinal**

Le chargé de projet de la Régie est : **M. Phi P. Dang**

Les spécialistes de la Régie sont : **M^{mes} Odette Alarie, Marie-Claire Dinh et Carolina Sépulveda
ainsi que MM. Gaston Bilodeau, Éric Nadeau et Steeves Demers**

La demanderesse est :

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE GAZ MÉTRO

Représentée par **M^e Hugo Sigouin Plasse, M^e Marie Lemay Lachance et M^e Vincent Locas**

Les intervenants sont :

- ✓ **ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS DE GAZ (ACIG)**
Représentée par **M^e Guy Sarault**
- ✓ **FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUEBEC)
(FCEI)**
Représentée par **M^e Pierre-Olivier Charlebois**
- ✓ **GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAME)**
Représenté par **M^e Geneviève Paquet**
- ✓ **OPTION CONSOMMATEURS (OC)**
représentée par **M^e Éric David**
- ✓ **REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROÉÉ)**
représenté par **M^e Franklin S. Gertler et M. Nicolas Ouellet, stagiaire**
- ✓ **STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA
POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ-AQLPA)**
Représenté par **M^e Dominique Neuman**
- ✓ **SUMMITT ENERGY QUÉBEC LP/ÉNERGIE SUMMITT QUÉBEC S.E.C. (SUMMITT ENERGY)**
représentée par **M^e Nicolas Brochu, en remplacement de M^e Jason Dolman**
- ✓ **UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)**
représentée par **M^e Catherine Rousseau**

**Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE
DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER ?**

Je demanderais par ailleurs aux parties de bien vouloir s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.

Début : 8 h 59

Dîner : 12 h 04

Reprise : 13 h 21

Fin : 15 h 51

LISTE DES TÉMOINS

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3970-2016

Date : 8 septembre 2016

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Patrick Cabana	PANEL 1 08/09/2016
ENTREPRISE :	GAZ MÉTRO	
PROFESSION :	Vice-président - Réglementation et Approvisionnement gazier	
ADRESSE :	1717, rue du Havre, Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Dave Rhéaume	PANELS 2, 3, 4, 5, 6 et 7 08/09/2016
ENTREPRISE :	GAZ MÉTRO	
PROFESSION :	Directeur - Réglementation et tarification	
ADRESSE :	1717, rue du Havre, Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Vincent Regnault	PANEL 3 08/09/2016
ENTREPRISE :	GAZ MÉTRO	
PROFESSION :	Directeur - Approvisionnement gazier	
ADRESSE :	1717, rue du Havre, Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Wahiba Salhi	PANEL 3 08/09/2016
ENTREPRISE :	GAZ MÉTRO	
PROFESSION :	Conseillère senior - Approvisionnement gazier	
ADRESSE :	1717, rue du Havre, Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Marc-André Goyette	PANELS 3 et 4 08/09/2016
ENTREPRISE :	GAZ MÉTRO	
PROFESSION :	Économiste	
ADRESSE :	1717, rue du Havre, Montréal	

